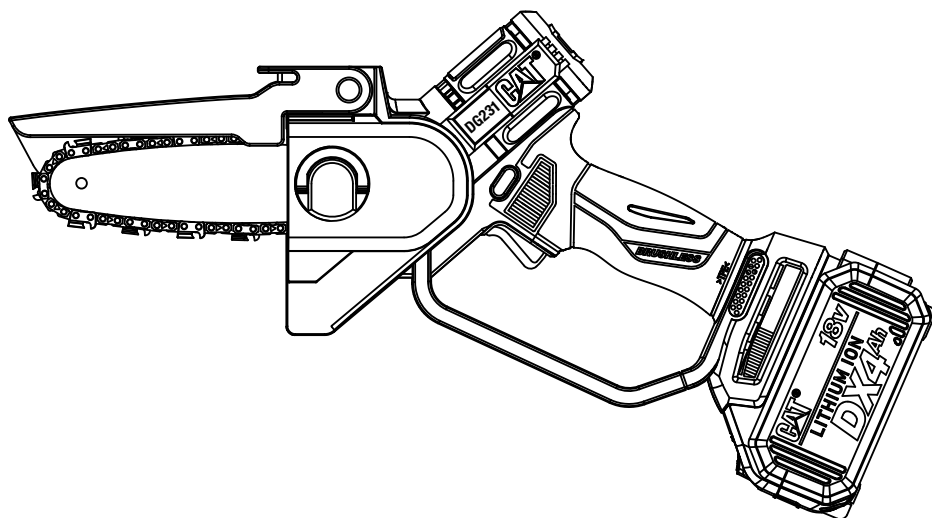


CAT[®]



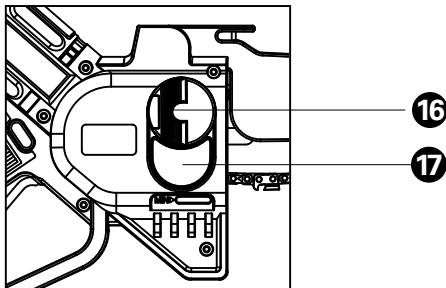
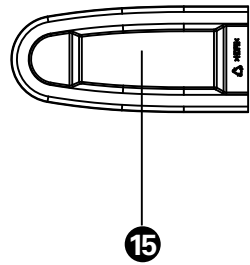
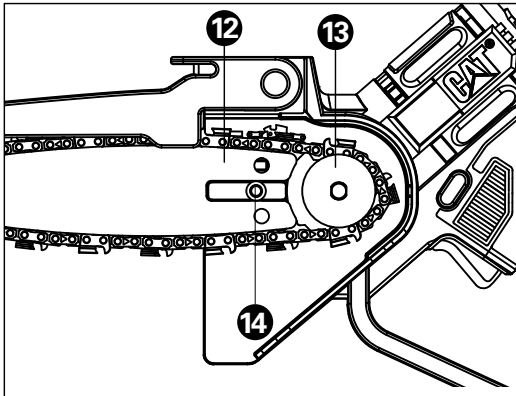
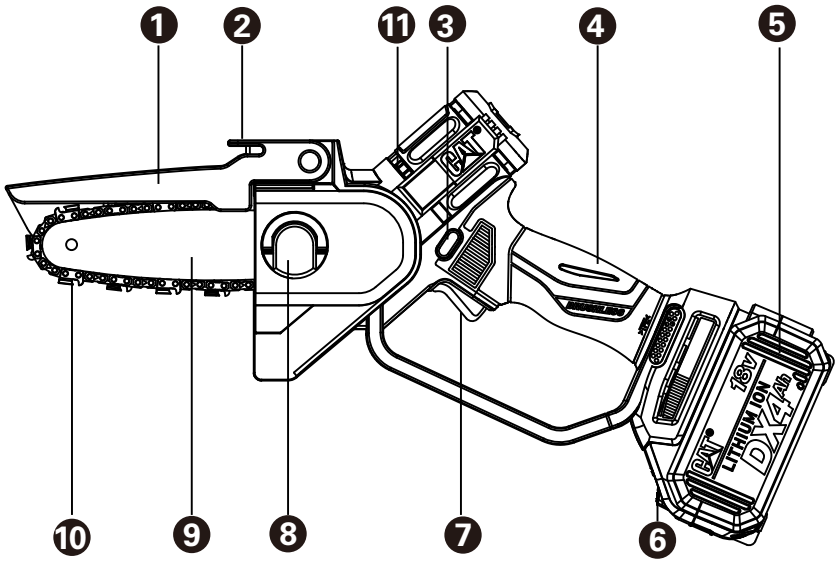
18V

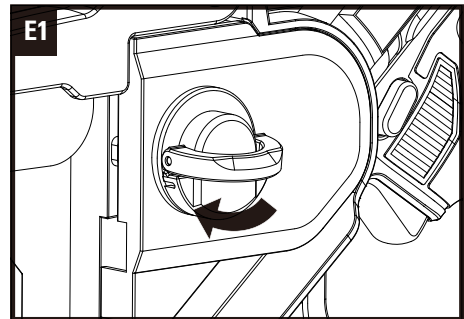
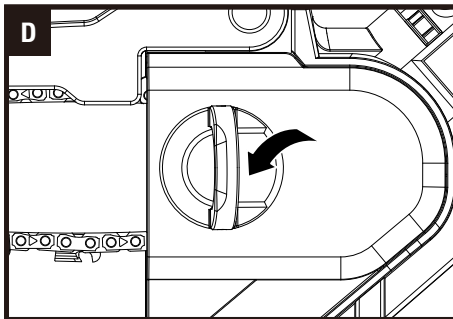
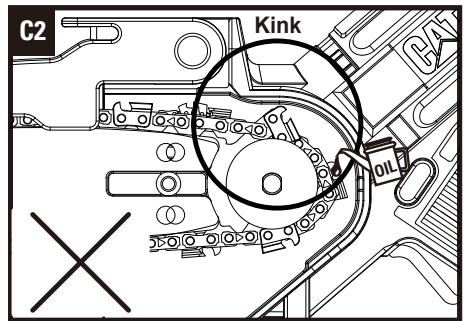
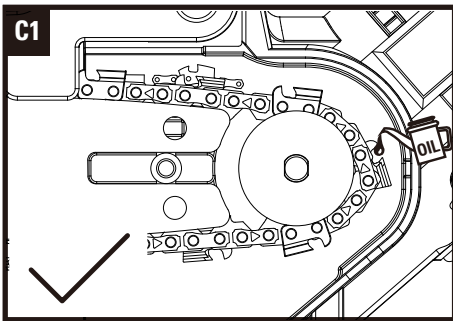
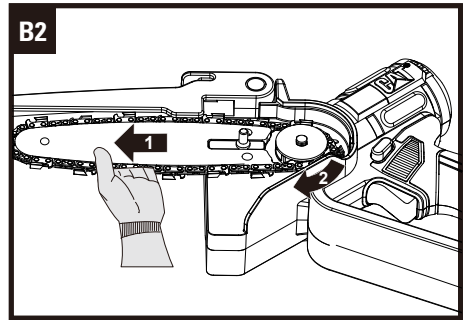
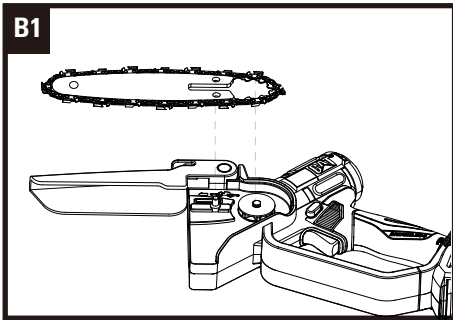
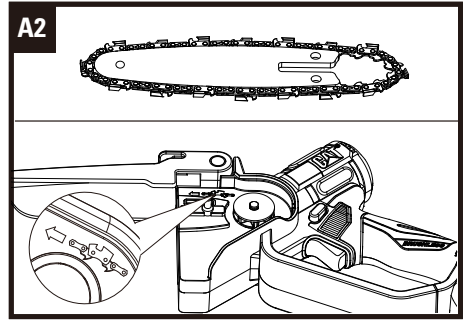
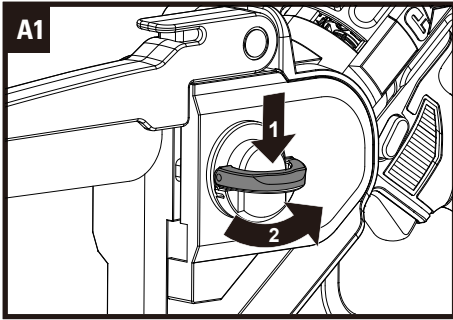
DG231 DG231.1 DG231B

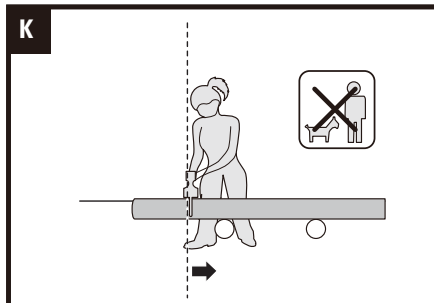
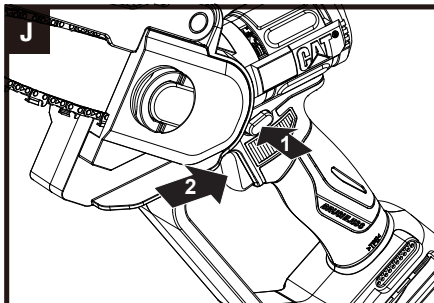
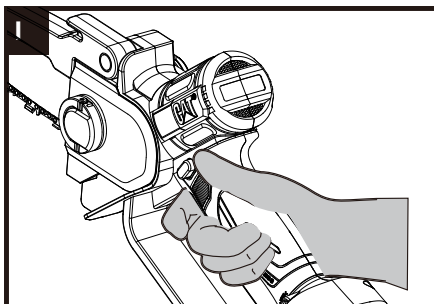
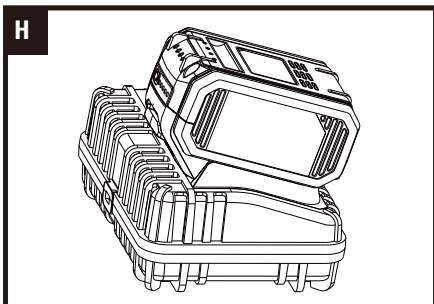
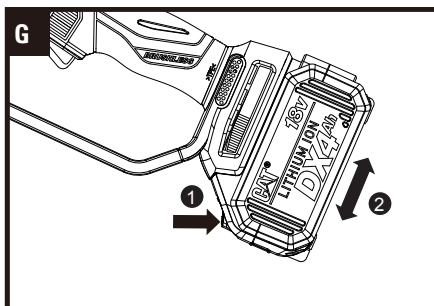
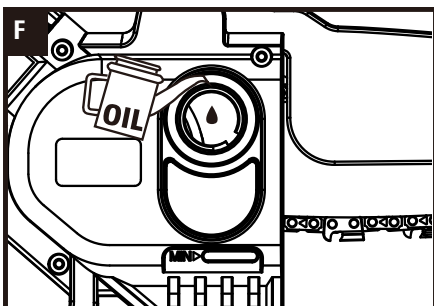
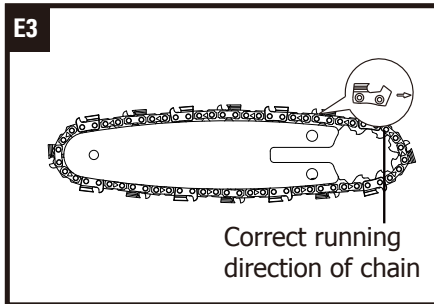
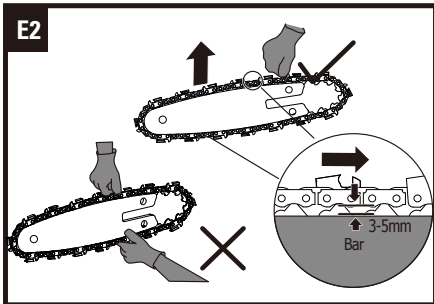


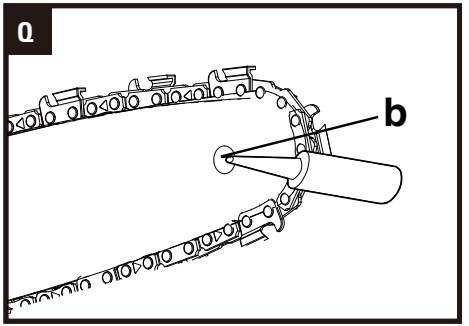
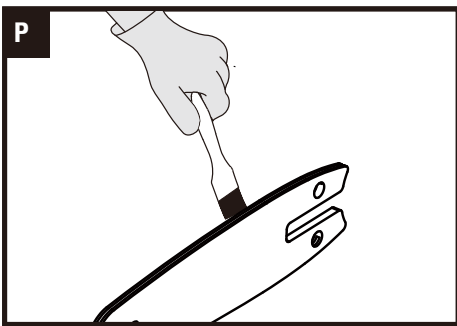
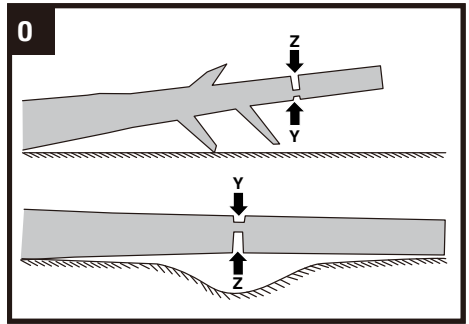
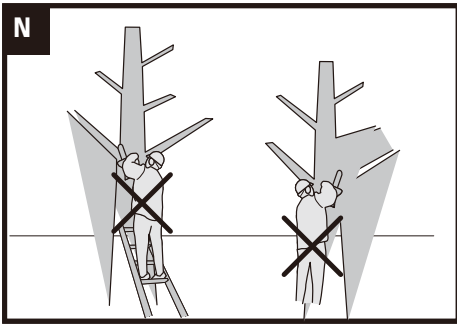
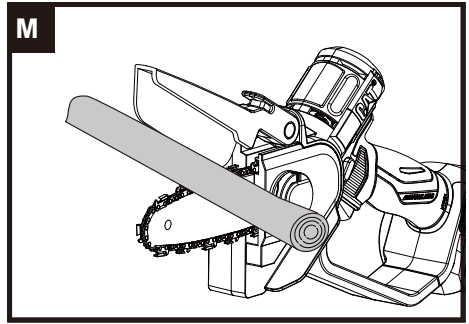
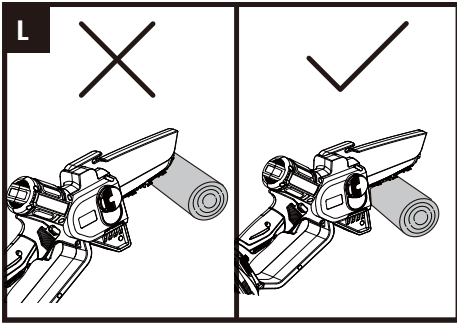
**Руководство по эксплуатации
Аккумуляторная цепная мини-пила**

RU









ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТ- РУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно

ознакомьтесь со всеми

предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, рисунками и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. *Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.*

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (шнур) или к электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- a) Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загроможденные или затемненные зоны предрасполагают к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. *Электроинструменты создают искры, которые могут воспалить пыль или пары.*
- c) Держите детей и прохожих в стороне во время работы с электроинструментом. *Отделяющие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.*

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилки с электроинструментом должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. Запрещается использовать любые переходники с заземленными электроинструментами. *Не модифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.*
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. *Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.*
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности. *Вода, попадающая в электроинструмент, повысит риск поражения электрическим током.*
- d) Запрещается применять шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для

переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. *Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.*

- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
 - f) Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте устройство защитного отключения. *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*
- ### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. *Невнимательность при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.*
 - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. *Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользкая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат риск возникновения травмы.*
 - c) Предотвращение непреднамеренного запуска. *Перед подключением к источнику питания и / или батарейному блоку убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено". Перенос электроинструментов с пальцем на выключателе или зарядка включенных электроинструментов приводит к несчастным случаям.*
 - d) Перед включением электроинструмента уберите любые посторонние гаечные ключи. *Ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.*
 - e) Не наклоняйтесь. Постоянно сохраняйте равновесие. *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*
 - f) Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. *Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.*
 - g) Если устройства оборудованы соединением для удаления пыли и подключения коллекторов, убедитесь, что такое оборудование подключено и используется должным образом. *Использование пылеулавливателей может уменьшить опасность, связанную с пылью.*
 - h) Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, расслабиться и игнорировать принципы безопасной работы

с инструментами. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Запрещается избыточно загружать электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашей работы. *Правильно подобранный электроинструмент сделает работу, для которой он был разработан, лучше и безопаснее.*
 - b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не работает. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
 - c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штекер от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
 - d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или с этой инструкцией, работать с ним. *Инструменты опасны в руках необученных пользователей.*
 - e) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте несостоятельность движущихся частей, поломку деталей и любые другие состояния, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи связаны с плохим обслуживанием электроинструментов.
 - f) Поддерживайте заточку и чистоту режущих инструментов. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками легче контролировать, и снижается вероятность их деформации.*
 - g) Используйте электроинструмент, принадлежности и т. д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий выполняемой работы. *Использование электроинструмента для операций, отличающихся от предназначенного использования, может привести к опасной ситуации.*
 - h) Следите, чтобы руки и хватные поверхности были сухими, чистыми и свободными от смазочного масла и консистентной смазки. *Скользкие ладони и хватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.*
- #### 5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ
- a) Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное изготовителем. *Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при*

использовании с другим типом аккумуляторов.

- b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами. *Использование любого другого типа аккумуляторов может стать причиной травм и пожара.*
- c) Когда аккумулятор не используется, храните его подальше от других металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других небольших металлических предметов, которые могут привести к замыканию клемм. *Замыкание клемм аккумулятора может стать причиной ожогов или пожара.*
- d) В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с этой жидкостью. Если контакт все же произошел, промойте пострадавшее место водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте аккумулятор или инструмент в случае их повреждения или изменения. *Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может стать причиной пожара, взрыва или опасности получения травмы.*
- f) Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или избыточной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130°C может стать причиной взрыва.*
- g) Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне пределов диапазона температур, указанных в инструкциях. *Неправильная зарядка или зарядка при температурах, которые выходят за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и увеличить опасность пожара.*

6) ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Обслуживайте свой инструмент только с помощью квалифицированного специалиста по ремонту, используйте только оригинальные запасные части. *Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы. *Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только изготовителем или авторизованными сервисными провайдерами.*

Общие предупреждение о соблюдении техники безопасности при работе с цепной пилой:

- a) Держитесь подальше от движущейся цепи работающей пилы. *Перед запуском пилы обязательно убедитесь в отсутствии контакта пильной цепи с какими-либо предметами. Потеря внимания на короткое мгновение во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды или какой-либо части тела пильной цепью.*
- b) Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой – за переднюю. *Удержание цепной пилы в другом*

рабочем положении рук резко повышает опасность травмирования и поэтому недопустимо.

- c) **Обязательно держите электроинструмент только за изолированные ручки, поскольку пыльная цепь может задеть скрытую электропроводку. Контакт пыльной цепи с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.**
- d) **Обязательно надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуется также использовать средства индивидуальной защиты для головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда и обувь снижает опасность травмирования вылетающими стружками и при случайном контакте с движущейся пыльной цепью.**
- e) **Не эксплуатируйте цепную пилу, находясь на дереве, на лестнице, на крыше или на любой неустойчивой опоре. Работа цепной пилой на дереве связана с высокой опасностью травмирования.**
- f) **Всегда следите за правильной стойкой и используйте цепную пилу только при стойке на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкое или нестабильное основание, напр., на лестнице, может привести к потере равновесия и, как следствие, к потере контроля над цепной пилой.**
- g) **При обрезании напряженных ветвей обязательно считайтесь с возможностью неожиданного отпружинивания. При высвобождении механического напряжения древесных волокон выпрямляющиеся напряженные ветки могут попасть в работающего и/или привести к потере контроля над цепной пилой.**
- h) **Будьте особенно осторожны при обрезании подлеска и молодых деревьев. Тонкий срезаемый материал, захваченный пыльной цепью, может нанести неожиданный удар или вывести из состояния равновесия.**
- i) **Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за переднюю рукоятку так, чтобы пыльная цепь всегда смотрела в сторону от Вашего корпуса тела. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на нее защитный кожух. Внимательное обращение с цепной пилой резко снижает вероятность случайного контакта с движущейся пыльной цепью.**
- j) **Тщательно выполняйте все указания по смазке и натяжению цепи и своевременно заменяйте принадлежности. Неправильно или недостаточно хорошо натянутая или несмазанная цепь существенно повышает опасность появления рывков или отдачи инструмента.**
- k) **Используйте инструмент только для распилки древесины. Не используйте цепную пилу для выполнения работ, не предусмотренных в инструкции по эксплуатации. Пример: не используйте цепную пилу для распилки пластмасс, каменной кладки или недревесных строительных материалов. Применение цепной пилы для выполнения работ не по прямому**

назначению может привести к чрезвычайно опасным ситуациям.

- l) **Не пытайтесь повалить дерево до тех пор, пока не оцените все риски и не найдете способы их избежать. При валке дерева оператор или посторонние лица могут получить серьезные травмы.**
- m) **При очистке застрявшего материала, хранении или обслуживании цепной пилы следуйте всем инструкциям. Убедитесь, что выключатель выключен, а аккумуляторная батарея демонтирована. Неожиданное срабатывание цепной пилы при очистке застрявшего материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.**
- n) **Начинающему пользователю рекомендуется, как минимум, попрактиковаться в распилке бревен на козлах или подставке.**
- o) **Рекомендуется выполнять заточку и техническое обслуживание пыльной цепи в авторизованных сервисных центрах.**

Причины и возможность исключения отдачи пилы:

Отдача может возникнуть при контакте острья направляющей шины с каким-либо предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пыльной цепи в пропиле.

Прикасание острья шины к постороннему предмету может привести в ряде случаев к неожиданному и направленному назад отскоку, при котором направляющая шина откидывается вверх в направлении оператора.

Зажатие верхнего края направляющей шины пыльной цепи может привести к быстрому отскоку шины в направлении оператора.

Каждая такая реакция может привести к потере контроля над пилой и тяжелой травме. Не полагайтесь только на встроенные в пиле предохранительные устройства обеспечения безопасности. Пользователи цепной пилы должны принять все возможные меры предосторожности для обеспечения безопасной работы. Рикошет является следствием ошибочного или неправильного использования электроинструмента. Последнее можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными далее:

- a) **Крепко держите пилу двумя руками, при этом пальцы должны хорошо охватывать рукоятки цепной пилы. Занимайте такое положение и всегда держите руки так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи. При принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи. Никогда не выпускайте из рук включенную цепную пилу.**
- b) **Избегайте непригодных для работы положений корпуса и не пилите на уровне выше плеч. Это позволит исключить случайные прикасания острья шины к окружающим предметам и обеспечит лучший контроль за цепной пилой в непредвиденных ситуациях.**
- c) **Всегда используйте только предписанные изготовителем запасные шины и пыльные цепи. Использование непригодных шин и пыльных цепей может привести к разрывам цепи или отдаче.**

- d) **Выполняйте указания изготовителя при заточке и выполнении технического обслуживания пильной цепи.** Слишком низко установленные ограничители глубины повышают возможность отдачи.

Остаточные риски

Даже при назначенном использовании прибора всегда существует остаточный риск, который не может быть предотвращен. В зависимости от типа и конструкции прибора могут происходить следующие потенциальные опасности:

- Контакт с пильными зубьями (опасность пореза)
- Доступ к вращающейся пильной цепи (опасность пореза)
- Непредвиденное, резкое движение пильной шины (опасность пореза)
- Вылет деталей из пильной цепи (опасность пореза / проникновения)
- Вылет частей заготовки
- Контакт кожи с маслом
- Потеря слуха, если не используется требуемая защита ушей во время работы

ОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛЬНЫХ МЕТОДОВ ВЫРУБКИ, ОБРЕЗКИ СУЧЬЕВ И ПОПЕРЕЧНОЙ РАСПИЛКИ

1. ВАЛКА ДЕРЕВЬЕВ

Если валка и распилка деревьев производится одновременно двумя или более работниками, то между рабочими, производящими валку и распилку, должно выдерживаться расстояние, равное минимум удвоенной высоте спиливаемых деревьев. При валке деревьев внимательно следите за тем, чтобы другие лица не подвергались опасности, не повреждались питающие электрические проводки и не возникла возможность нанесения материального ущерба. Если спиливаемое дерево вступит в контакт с электрической проводкой, то немедленно известите об этом энергоснабжающее предприятие.

При выполнении работ на склонах оператор цепной пилы должен всегда находиться выше спиливаемого дерева, поскольку спиленное дерево вероятнее всего будет скатываться или соскальзывать по склону вниз.

Перед валкой дерева должен быть запланирован путь отхода и при необходимости следует подготовить и освободить его. Путь отхода должен вести в сторону и вверх от ожидаемой линии падения деревьев. (См. рис. 1)

Перед повалкой дерева следует принять во внимание его естественный наклон, положение его самых крупных ветвей и направление ветра, чтобы правильно оценить возможное направление его падения.

С дерева следует предварительно удалить грязь, камни, отставшую кору, гвозди, металлические скобы и проволоку.

2. ПРОИЗВЕДИТЕ ЗАСЕЧКУ

Пропилите под прямым углом со стороны падения дерева запил в его стволе на глубину, равную 1/3 диаметра ствола. Вначале выполните нижний

горизонтальный запил. Это позволит избежать зажатия пильной цепи или направляющей шины пилы при выполнении второго запила. (См. рис. 1).

3. ВЫПОЛНЕНИИ ПОВАЛОЧНОГО ЗАПИЛА

Произведите повалочный запил минимум 50 мм выше горизонтального запила. Повалочный запил следует выполнять параллельно горизонтальному запилу. Пропилите повалочный запил только так глубоко, чтобы осталась вертикальная древесная перемычка, которая могла бы служить шарниром. Эта перемычка должна предотвратить возможность поворота дерева и его падения в неправильном направлении. Не перепиливайте эту перемычку. При приближении повалочного запила к перемычке дерево начинает валиться. Если становит видно, что дерево может упасть в нежелаемом направлении или даже наклонится назад и зажать пильную цепь, прервите выполнение повалочного запила и используйте для отхода запила и окончательной повалки дерева в желаемом направлении клинья из дерева, пластмассы или алюминия (3). Если дерево начнет падать, удалите цепную пилу из запила, выключите и отложите ее в сторону, покиньте опасную зону по запланированному пути отхода (2). Следите за упавшими вниз ветвями и не запнитесь о них. (См. рис. 1).

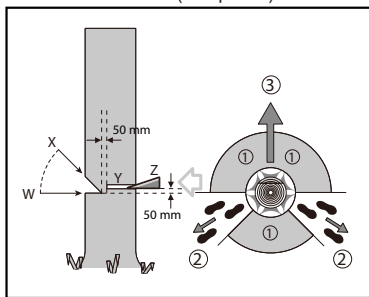


РИС. 1

4. УДАЛЕНИЕ ВЕТВЕЙ

Под удалением ветвей подразумевается их спиливание с уже поваленного дерева. При удалении ветвей вначале оставьте на месте самые крупные из них, которые направлены вниз и на которые опирается поваленное дерево. Удалите меньшие ветки одним запилем, как это показано на рисунке. Ветки, находящиеся под напряжением, должны отпильваться снизу вверх, чтобы исключить возможность зажатия пильной цепи.

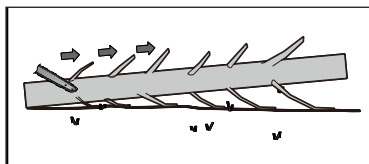


РИС. 2

5. РАЗРЕЗАНИЕ СТВОЛА ДЕРЕВА НА ЧАСТИ

Под этим понимается распиливание ствола поваленного дерева по длине на части. Следите за безопасностью стойки и равномерным распределением веса тела на обе ноги. Если это возможно, следует создать опору для ствола дерева с помощью ветвей, балок или клиньев. Выполняйте простые указания для легкого распиливания. Если ствол дерева будет равномерно уложен по всей длине, начните распилку сверху. (См. рис. 3)

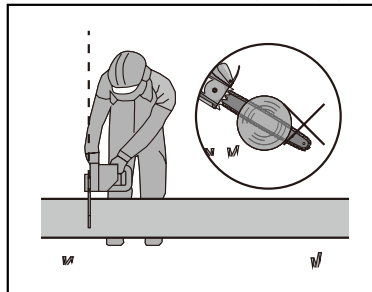


РИС. 3

Если ствол дерева лежит на одном конце, пропилите вначале 1/3 диаметра ствола с нижней стороны, а затем пропилите остаток сверху над местом нижнего запила. (См. рис. 4)

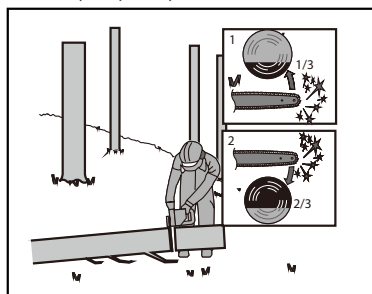


РИС. 4

Если ствол дерева лежит на обоих концах, пропилите вначале 1/3 диаметра ствола с верхней стороны, а затем пропилите 2/3 снизу на месте верхнего запила. (См. рис. 5)

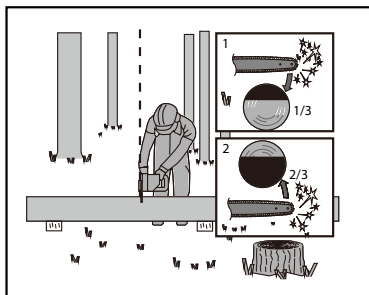


РИС. 5

При выполнении распилочных работ на склоне стойте всегда выше ствола дерева. Для сохранения полного контроля во время «пропиливания» уменьшайте в конце пропила прижимное усилие, не ослабляя крепость захвата рукояток цепной пилы. Внимательно следите за тем, чтобы пильная цепь не касалась земли. После завершения распила перед удалением цепной пилы дождитесь полной остановки пильной цепи. Всегда выключайте двигатель цепной пилы при переходе от одного дерева к другому. (См. рис. 6)

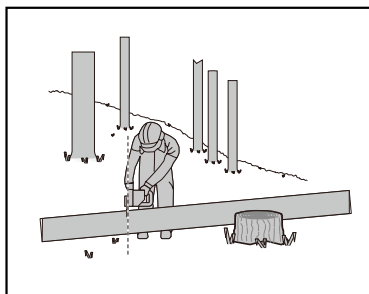


РИС. 6

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- a) Не разбирайте, не открывайте ячейки или батарейный блок.
- b) Не замыкайте аккумуляторную батарею. Не храните беспорядочно аккумуляторы в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг с другом или быть закорочены проводящими материалами. Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- c) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или огня. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
- d) Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим ударам.
- e) В случае протекания батареи не допускайте контакта жидкости с кожей или глазами. Если жидкость контактировала с телом, промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- f) Держите аккумулятор в чистоте и сухом состоянии.
- g) Протрите клеммы аккумуляторной батареи чистой сухой тканью, если они загрязнились.
- h) Перед использованием батареи ее необходимо зарядить. Всегда обращайтесь к этой инструкции и используйте правильную процедуру зарядки.
- i) Не храните аккумулятор в зарядном устройстве, когда он не используется.
- j) После продолжительных периодов хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею, чтобы получить максимальную производительность.
- k) Перезаряжайте только зарядным устройством, одобренным CAT. Не используйте зарядное устройство, отличное от того, которое специально предназначено для использования с оборудованием.
- l) Не используйте батарейный блок, который не предназначен для использования с оборудованием.
- m) Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- n) Сохраните оригинальную литературу по продуктам для дальнейшего использования.
- o) Извлеките аккумулятор из оборудования, если он не используется.
- p) Утилизируйте надлежащим образом.
- q) Не используйте с устройством элементы разного производства, емкости, размера или типа.
- r) Держите батарею подальше от микроволновых печей и высокого давления.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации прибора



Внимание



Наденьте защитные наушники



Наденьте защитные очки



Носите пылезащитную маску



Не прикасайтесь к кончику. Прикосновение к кончику может вызвать случайное перемещение направляющей шины вверх и назад, что ведет к серьезной травме.



Контакт с направляющей шиной. Следует не допускать контакта кончика направляющей шины с любым предметом.



Опасайтесь отскока цепной пилы и не прикасайтесь к зубцам шины цепи, поскольку отскок может вызвать серьезную травму.



Не оставляйте под дождем или водой



Не подвергайте воздействию огня



При неправильной утилизации батареи могут попасть в водный цикл, что может быть опасным для экосистемы. Не выбрасывайте использованные батареи в несортированные бытовые отходы.



Электротехническую продукцию не следует утилизировать с бытовыми отходами. Она должна быть доставлена в местный центр утилизации для надлежащей переработки



Гарантированный уровень мощности звука L_{WA} : 91 дБ



Литий-ионный аккумулятор Этот продукт был отмечен символом, связанным с «раздельным сбором» для всех батарейных блоков и батареи. Затем он утилизируется или раскреплен, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Батарейный блок могут быть вредны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку они содержат вредные вещества.

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1. ЗАЩИТА ЦЕПИ
2. ЗАЩЕЛКА ЗАЩИТЫ ЦЕПИ
3. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ
4. ЗАДНЯЯ РУЧКА
5. АККУМУЛЯТОР*
6. КНОПКА ФИКСАЦИИ АККУМУЛЯТОРА*
7. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
8. НАТЯЖИТЕЛЬ TOOL FREE
9. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ШИНА
10. ЦЕПЬ
11. ОТВЕРСТИЯ ВЕНТИЛЯЦИИ
12. НАКЛАДКА ШИНЫ
13. ПРИВОДНАЯ ЗВЕЗДОЧКА
14. БОЛТ КРЕПЕЖНЫЙ ШИНЫ
15. КОЖУХ ЦЕПИ И НАПРАВЛЯЮЩЕЙ
16. КОЛПАЧОК ГОРЛОВИНЫ ЗАЛИВКИ МАСЛА
17. БАЧОК МАСЛА ДЛЯ ЦЕПИ


* Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование типа DG231, DG231.1 и DG231B (231 – обозначение оборудования, к которому относится цепная пила)

Модель	DG231	DG231.1	DG231B
Торговая марка	CAT®		
Напряжение	18 В ---		
Длина шины	12 см		
Скорость цепи	10 м/с		
Объем масляного бачка	20 мл		
Шаг цепи	7,6 мм		
Паз шины	1,1 мм		
Количество звеньев цепи	28		
Вес инструмента	1,86 кг	1,58 кг	1,21 кг
Емкость аккумулятора	4,0 А*ч (DXB4)	2,0 А*ч (DXB2)	/
Модель зарядного устройства	DXC4	DXC2	/
Вход зарядного устройства	220-240 В~ 50/60 Гц, 95 Вт	220-240 В~ 50/60 Гц, 48 Вт	/
Выход зарядного устройства	20 В --- 4 А	20 В --- 2 А	/
Степень защиты зарядного устройства от поражения электрическим током	□ /II	□ /II	/

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

Уровень звукового давления	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Уровень звуковой мощности	L_{wA} : 88.3 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Использовать средства защиты слуха  .	

ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 62841-4-1:
Уровень вибрации: $a_h = 6,0 \text{ m/s}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Измерения указанных значений общей вибрации и уровня шумового воздействия проводились в соответствии со стандартными методами испытаний, и эти значения можно использовать для сравнения различных инструментов.

Также указанные значения общей вибрации и уровня шумового воздействия можно использовать в процессе предварительной оценки внешнего воздействия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от того, как инструмент используется:

Как используется инструмент, и какие материалы подвергаются резке или сверлению.

Хорошее состояние инструмента и его хорошее обслуживание.

Использование правильного аксессуара для инструмента и обеспечение его остроты и хорошего состояния.

Крепость удержания рукояток и использование антивибрационных аксессуаров.

Используется ли инструмент в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

Этот инструмент может вызвать тремор рук при его неправильном использовании.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы быть точной, оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна также учитывать все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу и не выполняет работу. Это может значительно снизить уровень воздействия за весь рабочий период.

Помогает минимизировать риск возникновения тремора рук.

ВСЕГДА используйте острые резцы, сверла и режущие диски.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с этими инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости)

При регулярном использовании инструмента - приобретите антивибрационные аксессуары.

Планируйте ваш рабочий график так, чтобы распределить использование инструмента с наибольшей вибрацией на несколько дней.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

	DG231	DG231.1	DG231B
Зарядное устройство	1 (DXC4)	1 (DXC2)	/
Аккумулятор	1 (DXB4)	1 (DXB2)	/
Кожух цепи и направляющей	1	1	1
Бутылочка для масла	1	1	1

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Обратитесь к вспомогательной упаковке для получения более подробной информации. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: перед применением инструмента внимательно прочтите брошюру с инструкциями.

НАЗНАЧЕНИЕ

Эта цепная пила предназначена для распила ветвей, деревянных досок и т.д. Данное изделие не подходит для пиления минеральных материалов.

1. МОНТАЖ ЦЕПИ И ШИНЫ



ВНИМАНИЕ: не вставляйте аккумулятор до полной сборки инструмента. Всегда надевайте перчатки при обслуживании цепи.

- 1) Аккуратно распакуйте все детали. Перекиньте вверх кольцо натяжителя. Поверните кольцо против часовой стрелки, чтобы ослабить защитную крышку. (см. рис. A1)
- 2) Положите цепную пилу на ровную устойчивую поверхность.
- 3) Используйте только оригинальные цепи для цепной пилы.
- 4) Вставьте цепь в паз направляющей шины. Убедитесь, что цепь находится в правильном направлении движения — ориентируйтесь на значок направления на самой цепи. Убедитесь, что накладная шины направлена наружу. (см. рис. A2)
- 5) Поместите цепь на приводную звездочку, чтобы монтажные отверстия на шине и болт натяжителя попали в предназначенные им пазы. (см. рис. B1, B2)
- 6) Убедитесь, что все детали установлены правильно, удерживая цепь и направляющую шину в горизонтальном положении. Убедитесь, что звенья полностью установлены на приводную звездочку (см. рис. C1), без изгибов, как показано на рис. C2. При изгибе возьмите цепь в направляющей шине перед изгибом и потяните ее для выравнивания наружу.

ПРИМЕЧАНИЕ: цепь должна вращаться свободно и без изгибов.

Натяжение цепи производится согласно одноименному разделу. Теперь нужно проверить цепь для подтверждения, что цепь установлена с правильным натяжением.



ВНИМАНИЕ: цепь еще не натянута.

2. НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ (СМ. РИС. D-E3)



ВНИМАНИЕ: новая пыльная цепь будет растягиваться.

При первом применении постоянно проверяйте натяжение цепи и натягивайте ослабшую цепь.



ВНИМАНИЕ: • Извлеките аккумулятор перед регулировкой натяжения цепи.

- Режущие края цепи очень острые. Используйте защитные перчатки при работе с цепью.
- Всегда поддерживайте корректное натяжение

цепей. Ослабленная цепь увеличивает риск отдачи. Ослабленная цепь вываливается из паза шины. Это может вызвать травму работника или повреждение цепи. Ослабленная цепь также вызывает быстрый износ цепи, шины и звездочек.

- 1) Во время работы периодически проверяйте натяжение цепи и натягивайте ослабшую цепь.
- 2) Перекиньте вверх кольцо натяжителя. Поверните кольцо против часовой стрелки, чтобы ослабить защитную крышку, затем натяните цепь поворотом самого натяжителя по часовой стрелке или ослабьте ее поворотом против часовой стрелки для достижения корректного натяжения. Не натягивайте цепь слишком сильно (см. рис. D и E1).
- 3) Корректное натяжение цепи достигается, когда цепь можно приподнять прим. на 3-5 мм (прилагая небольшое усилие) из середины направляющей шины (см. рис. E2).

НАПРАВЛЕНИЕ ЦЕПИ:

Режущие зубья цепи должны быть направлены вперед на верхней части лезвия. Обеспечьте правильное рабочее направление цепи (см. рис. E3).

3. СМАЗКА (СМ. РИС. F)

ПРИМЕЧАНИЕ: срок службы цепи и ее режущая способность зависят от правильной смазки. Поэтому во время работы цепь автоматически смазывается.

ПРИМЕЧАНИЕ: цепная пила поставляется без заполнения маслом. Поэтому важно заправить ее маслом перед применением. Эксплуатация цепной пилы без масла для цепи или при уровне масла ниже минимальной метки вызовет повреждение цепной пилы.

Не применяйте старые масла! Это повредит цепную пилу. Используйте только специализированные масла для пильных цепей!

- 1) Положите цепную пилу на любую подходящую поверхность, чтобы колпачок бака масла смотрел вверх.
- 2) Очистите тканью область вокруг колпачка бака масла и открутите колпачок поворотом против часовой стрелки.
- 3) Залейте в бак масла 30 мл специального масла для цепей (не входит в комплект поставки, приобретается отдельно), затем доливайте во время эксплуатации.
- 4) Не допускайте попадания грязи и мусора в бак для масла. Установите обратно колпачок бака масла и затяните его, повернув вручную по часовой стрелке до упора.

ПРИМЕЧАНИЕ: после каждого применения и перед длительным хранением следует очистить бак для масла и капли масла.

- Выкрутите колпачок горловины заливки масла на бачке для масла и вылейте оставшееся масло из бачка.
- Снимите кожух цепи, демонтируйте цепь и направляющую шину.
- Вручную перекиньте 3-5 раз защиту цепи в максимальное положение, выдавливая оставшееся масло по каплям.



ОСТОРОЖНО: НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ НА ЛЮДЕЙ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВЫПУСКА МАСЛА!

Дополнительно, перед каждым использованием и после доливки масла в бачок нужно вручную перебросить защиту цепи в максимальное положение, чтобы избежать образования пузырьков масла.

4. СНЯТИЕ ИЛИ УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (СМ. РИС. G)

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора для его извлечения и выдвиньте аккумулятор из инструмента. После зарядки вдвиньте его обратно в инструмент. Будет достаточно простого нажатия и небольшого давления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (СМ. РИС. H)

2. ПРОВЕРКА ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

5 светодиодов показывают состояние аккумуляторного. Перед запуском или после использования нажмите кнопку рядом со светодиодами, чтобы проверить состояние аккумулятора.


3. УДЕРЖИВАНИЕ И КОНТРОЛЬ ПИЛЫ (СМ. РИС. I)

Держите и работайте с цепной пилой так, чтобы охват рукой ручки был максимально надежным.


4. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (СМ. РИС. J)

- 1) Снимите кожух направляющей шины. Положите цепную пилу на ровное место.
- 2) Вставьте аккумулятор.
- 3) Для включения нажмите кнопку разблокировки, затем полностью нажмите переключатель включения/выключения и удерживайте его в этом положении. Теперь можно отпустить кнопку разблокировки (см. рис. J).
- 4) Для выключения отпустите переключатель включения/выключения.

5. ПИЛЕНИЕ

 **ВНИМАНИЕ:** перед началом и во время работы периодически проверяйте уровень масла. Долейте масло для цепи (не входит в комплект поставки), когда уровень масла станет низким.

 **ВНИМАНИЕ:** во время работы прим. каждые 10 минут проверяйте натяжение цепи.

 **ВНИМАНИЕ:** всегда надевайте защитные очки, наушники и перчатки, а также прочную рабочую одежду.

 **ВНИМАНИЕ:** проверяйте автоматическую смазку, как рассмотрено выше.

- 1) Вставьте в инструмент аккумулятор.
- 2) Убедитесь, что часть ветки для распила не лежит на земле. Это не позволит цепи коснуться земли, после распила ветки. Прикосновение к земле движущейся цепи опасно и затупит цепь.
- 3) Убедитесь, что стоите устойчиво. Держите ноги шире плеч. Распределите вес тела равномерно по обеим ногам.

- 4) Когда подготовитесь к резке, полностью нажмите кнопку разблокировки правым большим пальцем и прижмите триггерный курок. Это включит пилу. Если отпустить триггерный курок, пила выключится. Перед началом резки проверьте, что пила работает на полной скорости. (см. рис. J).
- 5) Перед началом резки медленно поместите движущуюся цепь поперек ветки. Ветка должна быть как можно ближе к корпусу пилы. Аккуратно держите пилу на месте распила, чтобы избежать возможного подпрыгивания или соскальзывания (движение в сторону) пилы.
- 6) Направляйте пилу с небольшим давлением и не прикладывайте избыточное усилие, дайте пиле работать самой. Работа будет выполнена лучше и безопаснее, если пила используется так, как указано.
- 7) Извлекайте из распила пилу, работающую на полной скорости. Остановите пилу, отпустив переключатель включения/выключения. До опускания вниз пилы убедитесь, что цепь остановлена.
- 8) Наберитесь опыта на ненужных ветках, пока не будете уверены, затем работайте плавными движениями с постоянным уровнем усилий.
- 9) После работы с цепной пилой необходимо всегда: извлечь аккумулятор, очистить пильную цепь и направляющую шину, а также надеть кожух направляющей шины.

6. ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДАННОЙ ПИЛЫ, ПРЕДОТВРАЩАЮЩИЕ ОБРАТНЫЙ УДАР

Данная пила оснащена цепью и направляющей шиной с низкой вероятностью обратного удара. Оба эти элемента снижают риск обратного удара. Однако обратный удар пилой все равно может произойти.

Ниже приведены меры предосторожности для снижения риска обратного удара.

- Не снимайте с пилы какие-либо защитные приспособления. Удостоверьтесь, что они работают должным образом.
- Не перегибайтесь и не пилите выше уровня плеч.
- Всегда соблюдайте равновесие и твердо стойте на ногах.
- Стойте несколько левее пилы. Благодаря этому ваше тело не будет располагаться на одной линии с цепью.
- Не допускайте касания концом пилы каких-либо предметов, когда цепь движется.
- Категорически запрещается пилить два ветки одновременно. Пилите только одну ветку за раз.
- Не погружайте конец пилы в материал и не пытайтесь врезаться в материал (входить в древесину концом пильного аппарата).
- Следите за смещением древесины и другими факторами, которые могут вызвать защемление цепи.
- Соблюдайте особую осторожность при повторном входе в имеющийся пропил.
- Используйте только цепь с малой отдачей и направляющую шину (7), которые были поставлены в комплекте с инструментом или рекомендованы для этой пилы.
- Категорически запрещается использовать тупую

или ненатянутую цепь. Поддерживайте заточку и правильное натяжение цепи.

7. БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИЛЫ

- 1) Применяйте цепную пилу только прочно стоя на ногах.
- 2) Держите цепную пилу справа от своего тела (см. рис. К).
- 3) Цепь должна работать на полной скорости до контакта с деревом.
- 4) Используйте упор под цепью для более удобного распила. (см. рис. L)
- 5) Поднимите защиту цепи, когда пилите материал снизу вверх. (см. рис. M)
- 6) Не работайте с цепной пилой при полностью вытянутых руках, пытайтесь достичь слишком удаленную область или стоя на лестнице (см. рис. N).



ВНИМАНИЕ: Не используйте цепную пилу выше уровня плеч.

8. РАСПИЛ ВЕТОК ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ (СМ. РИС. О)



ВНИМАНИЕ: будьте особо осторожны при отпиливании согнутых веток.

Подготовьтесь к ситуации возможного отскока ветки. После снижения напряжения ветка может отскочить назад и ударить работника, вплоть до серьезной или смертельной травмы. При распиливании веток, лежащих на двух концах, начните резку сверху (Y) примерно на 1/3 диаметра ветки, затем завершите разрез (Z) снизу для предотвращения касания земли пилой. При распиливании веток, лежащих только на одном конце, начните резку снизу (Y) примерно на 1/3 диаметра ветки, затем завершите разрез (Z) сверху для предотвращения разламывания ветки или удара цепной пилы.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

- 1) Извлеките из пилы аккумуляторную батарею
 - Если батарея не используется
 - Для перемещения из одного места в другое
 - Перед обслуживанием
 - Для смены принадлежностей или насадок, например, пильной цепи и кожуха
- 2) Осматривайте цепную пилу каждый раз перед началом и после окончания эксплуатации. Проверьте пилу на наличие поврежденных кожуха или других деталей. Проверьте наличие других повреждений, представляющих опасность для пользователя или работы пилы. Проверьте на наличие сломанных или поврежденных деталей. При наличии опасности для пользователя или работы запрещается использовать пилу. Обратитесь для выполнения ремонта в авторизованный сервисный центр.
- 3) Соблюдайте осторожность при обращении с пилой.

- Никогда не подвергайте пилу воздействию дождя или прямой влаги.
 - Для улучшения рабочих характеристик и безопасности следите за тем, чтобы цепь была наточена, очищена и смазана.
 - Следите за тем, чтобы ручки были сухими, чистыми, без следов масла и смазки.
 - Хорошо затягивайте все винты и гайки
- 4) Во время обслуживания разрешается использовать только оригинальные запчасти.
 - 5) Если цепная пила не используется, храните ее
 - в высоком или запертом шкафу, недоступном для детей
 - в сухом месте
 - с установленным на место кожухом шины и цепи

Техническое обслуживание направляющей шины

Для продления срока службы направляющей шины рекомендуется выполнять указанные ниже процедуры технического обслуживания. Паз шины, по которым двигается цепь, следует чистить перед постановкой инструмента на хранение, а также в случае видимого загрязнения шины или цепи.

Паз шины следует чистить каждый раз при снятии цепи.

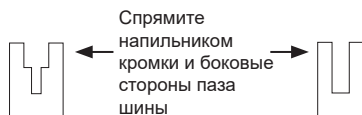
Процедура очистки канавок шины:

- 1) Снимите кожух цепи, шину и цепь.
- 2) При помощи проволочной щетки, отвертки или аналогичного инструмента удалите отложения из внутреннего паза шины. (См. рис. P)
- 3) Обязательно полностью прочистите паз для масла.

Условия, при которых требуется техническое обслуживание цепи и направляющей шины:

- при пилении пила уходит в сторону или под углом;
- при пилении приходится прилагать усилие;
- на шину или цепь подается а. Изношенная направляющая шина повредит цепь и затруднит пиление.

После каждого использования, извлеките аккумулятор, очистите направляющую шину и отверстие цепного колеса от опилок напильника. Заменяйте направляющую шину, если ее паз изношен, направляющая шина изогнута или треснула, а также при чрезмерном нагреве или образовании заусенцев на пазу. При необходимости замены, используйте только направляющую шину, указанную для вашей пилы в списке запасных частей или на наклейке, расположенной на пиле.



Изношенный паз

Исправный паз

СМАЗКА ПРИВОДНОЙ ЗВЕЗДОЧКИ



ПРИМЕЧАНИЕ: извлеките аккумуляторный комплект из цепной пилы перед любым техобслуживанием или сервисом инструмента.



ПРИМЕЧАНИЕ: наденьте прочные перчатки при проведении любых работ техобслуживания или сервиса инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: перед смазкой приводной звездочки следует снять цепь или шину.

1) Очистите шину и приводную звездочку.

2) Смазочным пистолетом, вставив его носик в отверстие смазки (b), впрыскивайте смазку до ее появления на наружном крае зубьев приводной звездочки (см. рис. Q).

3) Для вращения приводной звездочки тяните цепь рукой, пока несмазанная сторона этой звездочки не будет выровнена с отверстием смазки. Повторите процедуру смазки.

ОБЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ: перед осмотром, очисткой или сервисом блока дождитесь остановки всех движущихся деталей, затем извлеките аккумуляторный комплект из цепной пилы. Несоблюдение этих инструкций может стать причиной тяжелых травм или повреждений оборудования.



ПРИМЕЧАНИЕ: для сервиса используйте только оригинальные запчасти. Применение любых других запчастей создает опасность или ведет к повреждению собственности. Для гарантии безопасности и надежности все ремонтные работы должны выполняться авторизованным сервисным центром.

Следуйте инструкциям по техобслуживанию из этого руководства. Правильная очистка и техобслуживание пилы, цепи и направляющей шины снижает риск отскоков.

Осматривайте и обслуживайте пилу после каждого применения. Это продлит ее срок службы.

ПРИМЕЧАНИЕ: даже при правильной заточке остается риск отскока. Поэтому рекомендуется заменять цепь пилы вместо ее заточки для минимизации риска отскока.

После каждого применения цепной пилы очистите пластиковые детали пилы влажной тканью с мягким чистящим средством.

Не применяйте сильнодействующие чистящие средства на пластиковом корпусе или ручках. Возможно повреждение некоторыми ароматическими маслами, например сосны или лимона, а также растворителями, подобными керосину. Влажность также создает опасность удара электрического тока. Вытрите все следы влаги сухой и мягкой тканью.

ХРАНЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Извлеките аккумуляторный комплект из цепной пилы.

Наденьте прочные перчатки для тщательной очистки инструмента.

Храните электроинструмент только в сухом, хорошо вентилируемом месте, закрепленным и недоступным для детей. Не храните инструмент вблизи удобрений, бензина или иных химических веществ.

Для аккумуляторных инструментов

Диапазон температур окружающей среды для использования и хранения инструмента и аккумулятора 0°C–45°C

Рекомендуемый диапазон температур окружающей среды для системы зарядки во время зарядки 0°C–40°C

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электротехническую продукцию не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! До начала поиска неисправности выключите и извлеките аккумуляторный комплект.

ПРИЗНАК	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Цепная пила не работает.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Неправильное положение рычага тормоза цепи.	Зарядите аккумулятор. Визуально проверьте, что рычаг тормоза цепи в положении А. См. подробности в разделе "ТОРМОЗ ЦЕПИ".
Цепная пила работает прерывисто.	Перегрев. При пилении приложено слишком большое усилие. Повреждена внутренняя проводка. Дефект переключателя включения/выключения.	Поместите инструмент в холодное вентилируемое место для полного охлаждения. Прилагайте чуть меньшее усилие при распиле. Обратитесь в сервисный центр. Обратитесь в сервисный центр.
Сухая цепь.	Нет масла в баке. Засорена вентиляция в колпачке горловины заливки масла. Засорена трубка для подачи масла.	Долейте масло. Очистите колпачок. Очистите трубку для подачи масла.
Отскок рычага тормоза цепи.	Тормоз не останавливает цепь.	Обратитесь в сервисный центр.
Перегрев цепи/приводной шины.	Нет масла в баке. Засорена вентиляция в колпачке горловины заливки масла. Засорена трубка для подачи масла. Перетянута цепь. Затупленная цепь.	Долейте масло. Очистите колпачок. Очистите трубку для подачи масла. Настройте натяжение цепи. Заточите или замените цепь.
Цепная пила рвет древесину, вибрирует, неправильно пилит.	Малое натяжение цепи. Затупленная цепь. Цепь изношена. Зубья цепи неправильно направлены.	Настройте натяжение цепи. Заточите или замените цепь. Замените цепь. Переустановите цепь в правильном направлении.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SN/IMEI: _____

Дата постановки на гарантию: _____

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 36 месяцев.

Срок эксплуатации: 60 месяцев.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.

RU



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть. Дефект, вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.



Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отопляемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 0 °С до 45 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Дополнительная информация

Изготовитель: Позитэк Тэкнолоджи (Чайна) Ко., Лтд.

№ 18, шоссе Дунван, промпарк Сучжоу, пров. Цзянсу, Китай.

Manufacturer: Positec Technology (China) Co., Ltd.

Китай, № 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu.

Сделано в Китае.

Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Атлас», 690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.

Адрес электронной почты: atlas.llc@ya.ru

Товар соответствует требованиям технических регламентов Таможенного союза:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Товар соответствует требованиям технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внешний вид изделия, его характеристики и комплектация могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления пользователя.

Товар изготовлен (мм.гггг.): _____ V.2



CAT[®]



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, а также соответствующие логотипы вместе с форменной одеждой "Caterpillar Yellow" и "Power Edge", равно как и другие корпоративные и производственные идентификационные знаки, использованные здесь, являются зарегистрированными товарными знаками Caterpillar и не могут использоваться без разрешения этой компании. Positec Group Limited, по лицензии Caterpillar Inc